

# ST.GEORGE'S CHURCH FLUSHING

## Leadership

Priest in Charge 主理牧師

The Rev. Paul Xie

Associate Priest 副牧師

The Rev. Carrie Lu Zhang

Vestry Wardens 堂長

Kaity Chang (Class of 2024) Shirley Nelson (Class of 2025)

Vestry Members 堂董

Emily Ortiz (Class of 2024) Tracy Wei (Class of 2024)  
Yvonne Henry (Class of 2025) Erica Kan (Class of 2025)  
Gloria Medina(Class of 2026) Zai Xing Gao(Class of 2026)

Treasurer 司庫

Long Lin

Clerk of the Vestry 書記

Gary Jwo

Organist 司琴

Kaity Chang 张凯娣 Albert Shen 沈承翰

日期	第一篇經課 & 詩篇	第二篇經課	代禱	聖壇準備 (餅酒奉獻)	司事
10/27/2024 聖靈降臨後23	王毓涓	雷振雄	張慧珠	潘文靜 崔香花 (廖祖華 & 王毓涓)	陳依嫩 張長義 廖祖華 戴安娜 母東博 許濤
11/03/2024 聖靈降臨後24	宋姝	郭曉帥	沈海芬	吳安爾 黃懿齡 (許濤 & 崔麗莎)	賈連英 高再興 廖祖華 王琳潔 雷振雄 許濤
11/10/2024 聖靈降臨後25	王寧	張長義	周黎敏	邱秀清 英文堂 (邱加和 & Gary)	吳玲麗 張長義 廖祖華 魏曉凡 母東博 許濤
11/17/2024 聖靈降臨後26	許濤	徐煜峰	魏曉凡	趙健 朱蕾 (吳軍 & 王寧)	崔香花 高再興 廖祖華 齊艷梅 雷振雄 許濤
11/24/2024 聖靈降臨後最後主日	李蓓紅	朱蕾	潘文靜	潘文靜 崔香花 (洪松柏 & 懿齡)	陳依嫩 張長義 廖祖華 戴安娜 母東博 許濤

### ST. GEORGE'S CHURCH

135-32 38th Avenue, Flushing, NY 11354



Scan to visit our website

Or <http://www.stgeorges1702.org>



歡迎

WE ARE ONE HEART, ONE BODY, ONE SPIRIT!

## 聖靈降臨後 第二十三主日

上午11時中文崇拜  
2024年10月27日

聖公會聖佐治堂  
紐約，法拉盛



An original Royal Charter  
Episcopal Church  
in the nation and in the  
City of New York

T:718-359-1171

F:718-359-1279

<http://www.stgeorges1702.org>

# 歡 迎

熱烈歡迎您來到基督教美國聖公會長島教區聖佐治堂。本堂於1702年在美國獨立前，由英國傳教士建立，至今已有322年的歷史。現在，位於法拉盛市中心的聖佐治堂被列為紐約市地標建築，為大家提供了一個多元文化的屬靈聖地。

每週日我們提供三種語言的崇拜。上午9:30是英文崇拜，下午1:00是西班牙語崇拜。11:00是中文崇拜，由主任牧師謝松齡主持，他講國語及英語。我們每週三上午十時也有中文崇拜，十一時至十二時有研經班，方便週日要上班不能前來教堂的教友參加。我們還有基督徒的婚禮和葬禮服務。

我們熱烈地歡迎您來到上帝的家！無論您是誰，從何處而來，我們都是上帝的兒女。在這古老而莊嚴華麗的教堂內聆聽上帝的話語，敬拜和事奉上帝，您會深深地感受到上帝的大愛，及賜給我們豐豐富富的恩典，您會有發自內心的另外一種靈性生命的感受。

在主日中文崇拜期間，我們另設兒童主日學，分班提供從2歲到14歲兒童的靈性培育。我們要把每一個上帝的珍寶帶到主的施恩寶座前，學習主的話語，分享主的愛，遵行上帝的道。歡迎弟兄姊妹把孩子帶到主日學。

兒童主日學：每主日 11:10 AM - 12:20P M, 在一樓教室（原圖書館），共分兩個班：

- (1) 2至7歲 沈海芬 葛玲
- (2) 8至以上 張凱娣 張晶

## 團契活動

中文崇拜後我們有午餐（愛宴），餐費\$5.00/人，歡迎大家參加。

線上研經團契：每週五晚7:30 ZOOM.

Meeting ID: 867 7589 0458 Passcode: 012794

讓我們在研習聖經的過程中，透過上帝的話語，與主相遇。

早禱（英文）：每週四上午10:00，小教堂

- ◆ 主日崇拜須知：主日崇拜須莊嚴虔敬，請各教友在崇拜進行時關掉電話及輕放跪墊，以免產生聲浪影響崇拜氣氛。多謝合作。

**崇拜期間請保持安靜，關閉手機，謝謝！**

# 禱告事項

- a. 為普世聖公宗禱告。
- b. 為長島教區禱告。
- c. 為美國聖公會柯瑞主席主教、羅肖恩 候任主席主教，本教區勞倫斯主教，為本堂牧師。為各 主教、牧師和會吏禱告
- d. 為本堂的英語、西語和華語事工及婦女事工禱告。
- e. 為本堂的牧師、堂長、堂董代禱。
- f. 為實現本堂的共同價值、外展事工禱告；為週三的研經小組，聖壇事工、詩班練習、團契同工、青年團契、大專團契及主日學禱告。
- g. 為未信主的家人及在外地的弟兄姊妹禱告，求主看顧。
- h. 為身體軟弱的弟兄姊妹禱告: 特別為周時榮, 蘆佳軒, 左文艷, 劉建, Martin林, 熊玠教授和太太, 孟憲鳳, 曹宇, 張鼎彬, 張慧珠, 漆秀琴 禱告。
- i. 為在本週生日 及各種喜慶紀念日的弟兄姊妹禱告。
- j. 為美國總統、紐約州州長、紐約市市長及世界和平代禱。

**\*\*\* 小聖堂屋簷工程進度更新：東面屋頂因年久失修，瓦片老化，無法承重安裝防雪柵，需要全部更換，工期延長，費用增加，請大家為此項事工禱告。**

## 羔羊頌

上帝的羔羊，除去世人罪的主，憐恤我們。

上帝的羔羊，除去世人罪的主，憐恤我們。

上帝的羔羊，除去世人罪的主，賜我們平安。

## 獻禮文

萬物都是從主而來

我們把從主而來的獻給主

阿們



講道		謝松齡牧師
尼基亞信經		公禱書 208
代禱	Form III	公禱書 237
認罪文	Confession of Sin	公禱書 210
平安禮		
奉獻詩		普天頌讚 608
	<b>聖餐禮</b>	
祝聖禮文 (一)		公禱書 211
祝聖禮		公禱書 212
主禱文		公禱書 末頁
擘餅		公禱書 214
聖餐詩		普天頌讚 248 171 & 251
聖餐後禱文		公禱書215
祝福		
退堂詩		普天頌讚 309

## 聖靈降臨後第二十三主日

進堂詩	Hymn in Procession	普天頌讚22
聖餐禮文(二)	Holy Eucharist: Rite 2	公禱書205
榮歸主頌	Gloria in Excelsis Deo	

## 主日祝文

全能永生的上帝，求你將信德，望德，和愛德，多多賜給我們；使我們可以得著你的應許，又能夠敬愛你的命令；這都是靠著我們的主耶穌基督，聖子和聖父、聖靈，一同永生，一同掌權，唯一上帝，永無窮盡。

阿們。

## 聖言

經課

耶利米書31:7-9

耶和華如此說：「你們當為雅各歡樂歌唱，為萬國中為首的歡呼。當傳揚，頌讚說：『耶和華啊，求你拯救你的百姓，拯救以色列的餘民。』看哪，我必將他們從北方之地領來，從地極召集而來；同他們來的有盲人、瘸子、孕婦、產婦；他們必成群結隊回到這裏。他們要哭泣而來。我要照他們懇求的引導他們，使他們在河水旁行走正直的路，他們在其上必不致絆跌；因為我是以色列的父，以法蓮是我的長子。」

- 1 當耶和華使錫安被擄的人歸回的時候，  
我們好像做夢的人。
- 2 那時，我們滿口喜笑、滿舌歡呼；  
那時，列國中就有人說：「耶和華為他們行了大事！」
- 3 耶和華果然為我們行了大事，我們就歡喜。
- 4 耶和華啊，求你使我們這些被擄的人歸回，  
好像尼革夫的河水復流。
- 5 流淚撒種的，必歡呼收割！
- 6 那帶種流淚出去的，必歡呼地帶禾捆回來！

書信 希伯來書 7:23-28

一方面，那些成為祭司的數目本來多，是因為受死亡限制不能長久留住。另一方面，這位既是永遠留住的，他具有不可更換的祭司職任。所以，凡靠著他進到上帝面前的人，他都能拯救到底，因為他長遠活著為他們祈求。這樣一位聖潔、無邪惡、無玷污、遠離罪人、高過諸天的大祭司，對我們是最合適的；他不像那些大祭司，每日必須先為自己的罪，後為百姓的罪獻祭，因為他只一次將自己獻上就把這事成全了。律法所立的大祭司本是有弱點的人，但在律法以後，上帝以起誓的話立了兒子為大祭司，成為完全，直到永遠。

福音

馬可福音 10:46-52

耶穌和門徒到了耶利哥。耶穌同門徒並許多人離開耶利哥的時候，有一個討飯的盲人，是底買的兒子巴底買，坐在路旁。他聽見是拿撒勒的耶穌，就喊了起來，說：「大衛之子耶穌啊，可憐我吧！」有許多人責備他，不許他作聲，他卻越發喊著：「大衛之子啊，可憐我吧！」耶穌就站住，說：「叫他過來。」他們就叫那盲人，對他說：「放心，起來！他在叫你啦。」盲人就丟下衣服，跳起來，走到耶穌那裏。耶穌回答他說：「你要我為你做甚麼？」盲人對他說：「拉波尼，我要能看見。」耶穌對他說：「你去吧！你的信救了你。」盲人立刻看得見，就在路上跟隨耶穌。

**What do you want me  
To do for you?**

**Jesus asked him.**

**The blind man said**

**Lord  
I want  
to see.**

**Mark 10:51**

